# 基于“表达驱动”教学理念下的中文文化表达教学研究
## —以“中国传统节日”主题为例

**张萌　天津外国语大学 国际教育学院**

**摘要：**

**摘　要**

本研究基于“表达驱动”教学理念下的中文文化表达教学，以“中国传统节日”为主题展开深入探讨。“表达驱动”教学理念强调以学生表达为核心驱动力，促使学生在主动输出中深化知识理解与技能提升。在中文文化表达教学领域，这一理念的应用能够有效激发学生对传统文化的兴趣，提升其文化表达能力。研究旨在通过“表达驱动”教学理念，打破传统教学中重输入轻输出的局限，构建以学生为中心、以表达为导向的动态教学模式。以“中国传统节日”为切入点，具有典型性与丰富性。传统节日承载着深厚的中华文化内涵，是文化表达的优质素材。本研究为中文文化表达教学提供了新思路与实践范式，证实“表达驱动”教学理念在促进学生文化学习与表达能力发展方面的积极作用，对推动中文教学与文化传承融合具有重要参考价值。

**关键词**：“表达驱动”教学理念；文化表达；传统节日文化教学；

## 一、引言

以往的教学多采用传统的教学模式，注重语言知识的系统性输入，却忽视了学习者的语言运用能力，难以培养他们在真实语境中的交际能力，导致“哑巴汉语”现象普遍。并且学习者过度依赖教材和教师的讲解，被动接受输入，主动表达的机会不足。随着中国国际影响力的提升，学习汉语的人越来越多，迫切需要在真实场景中去应用汉语，传统的教学模式无法满足需求。为了适应新需求，国际中文教育发展不乏教学理论的探索过程，在深刻认识世界外语教学各流派典型特征异同的基础上，不断产生适合中文二语教学的新路径和新方法（钟英华、于泓珊、杨薇，2023）。“表达驱动”教学理论得到普遍应用支撑的任务式教学法、内容与语言融合式教学法（CLIL）以及沉浸式教学法在国际中文教学领域的广泛验证（钟英华、于泓珊、杨薇，2023）。“表达驱动”教学理论提出后，在中国文化课程教学中已尝试使用，效果明显，得到同行专家的高度评价（钟英华、于泓珊、杨薇，2023）。

在对外汉语教学中，文化具有重要的意义。第一，对于汉语作为第二语言的学习者来说，要想真正掌握一种第二语言，仅学语言知识是不够的，必须同时学习第二文化。所以，对外汉语教学离不开中国文化教学，与其相关知识也是对外汉语教学的内容之一。第二，对外汉语教学中的跨文化交际能力对汉语作为第二语言的学习者来说非常重要，跨文化交际实际上是文化的相互影响，是不同文化的碰撞和交流。因此，进行文化教学不仅是语言学习的补充，更是构建跨文化沟通能力、加深语言理解的核心环节。要避免“语言流利，文化失语”。第三，汉语作为第二语言的学习者在学习汉语的同时，一般要求更多地了解中国文化，甚至一些院校会开设专业性文化知识课程。这种文化教学在一定程度上促进了文化传播，既让学习者透过语言看见中国文化的多维图景，也帮助他们在全球对话中实现“双向阐释”，既能用中文讲述世界故事，也能用世界语言诠释中国智慧。

“表达驱动”教学理念源于对传统语言教学重输入轻输出问题的反思。国内学者通过实证研究和教学实践，指出以表达为导向能够更好地激发学生的学习动机，促进语言知识的内化和运用。例如，杨薇等通过戏剧形式教学实践发现，在表达驱动的教学环境下，学生的语言流利度和准确性有显著提高。钟英华强调表达驱动不仅是语言技能的培养，更是思维能力和文化意识的提升过程。然而，目前对于“表达驱动”教学理念在中文文化表达教学领域的研究还相对较少，有待进一步深入探索。

中国传统文化博大精深，具有丰富的内涵，传统节日教学也应该是一个循序渐进的过程，不应是一股脑式的全盘托出。当前对传统节日的教学依旧以教师为中心的方式进行，比如教材中提到了中秋节，教师会着重讲解赏月、吃月饼等表层文化现象，有时会利用多媒体手段，展示一些图片或节日视频来吸引学生的注意力，但是由于留学生语言文化的局限性，存在听不懂、看不明白的情况，很少会有学生参与的环节，只是被动地学习（肖菲、徐晨光，2023）。据实际调查发现，当前针对传统节日文化教学，汉语教师仍在沿用传统的语言教学模式，采用‘ 教材——教师讲授——学生学习 ’的教学方法，由教师根据教材中出现的传统节日文化，收集相关内容后，讲授给留学生，留学生由于语言文化的局限，很少能参与进来，只能被动学习。这种教学方法容易陷入枯燥空洞的说教，不利于调动留学生学习的积极性，也不利于表现中国传统节日文化的全貌和内涵（张辉，2019）。课堂上的“ 千篇一律 ”，使得课堂气氛变得单一无聊，学生漠视节日知识，也抓不到节日文化的重点内容。教学方式的改变和多样化，对传统节日教学有着非常重要的作用（于婷，2018）。在汉语课堂里，老师是主导，学生是中心。在针对传统节日文化的起源、习俗、活动等方面时，老师必须发挥好主导作用，但是不能一直是老师讲学生听的模式（顾桐菲，2018）。

综上所述，传统的教学模式无法满足学习者的需求，文化教学停留在知识传授层面，忽视学习者的表达输出，需要不断探索和寻找文化教学的新方法，突破传统文化教学中的表达困境，才能有效提高学习者的表达能力，说真正想说的话，写真正想表达的内容，从而提高教学质量。

基于“ 表达驱动 ”教学理念下的中文文化表达教学研究既有理论意义，又有实践意义。从理论方面来看，“ 表达驱动 ”教学理念立足于对立统一的辩证思维视角去探索中文二语习得的有效性问题（钟英华、于泓珊、杨薇，2023）。该理念基于不同流派教学法的发展且经过广泛验证与应用，通过话语驱动和文字驱动深化学习者对中国传统节日文化的理解，提升节日文化内容的表达能力。与传统的教学理念相比，这是一种创新探索。从实践方面来看，“ 表达驱动 ”教学理念强调“ 以学生为中心 ”，重视学习者真正的表达需求。在中国传统节日文化教学中，通过这种真言真语的表达实践，不仅加深对语言和文化的理解，还有效促进文化传播。与传统的教学方法相比，这是一种教学优化。

## 二、“ 表达驱动 ”教学核心理念

钟英华首提的“ 表达驱动 ”教学理论，是在言语产出的内在机制与言语习得规律之间建立科学联系的基础之上，提出的国际中文二语教学理论。“ 表达驱动 ”教学理论酝酿于 20 世纪 90 年代，探索于 21 世纪初期，直至如今的理论构建与应用实践（钟英华，1990、2009、2014；杨薇、石高峰、钟英华，2022；钟英华、励智、丁兰舒，2022；钟英华、于泓珊、杨薇，2023）。表达驱动”教学理念的核心在于以学习者的实际表达需求为导向，通过在真实情境下的语言运用去激发学习动力，强调“学用一体”而非单纯的知识输入。

## 三、“ 表达驱动 ”教学理念与文化表达教学

### 1.目标导向的契合性

“ 表达驱动 ”教学理念强调以学生的真正表达需求为导向,倡导以目标言语表达为动因,通过沉浸言语实践，让真实交流意向的意义传达与相匹配的言语实践结合，实现真实表达、完整表达、具身表达（行玉华，2024）。而文化表达教学的核心目标也是通过目标言语表达实现对文化内涵的阐释与传播。两者的目标在意义建构中达成统一。

### 2.多模态输入的契合性

“ 表达驱动 ”教学理念强调表达决定于输入设计，输入提高表达效率。在教学资源中，输入材料与教学目标应达成一致。目前，大多输入材料基本以文本和听力为主,而以多模态方式进行有针对性的输入在各类教学资源中比较缺乏,缺少成熟典型的案例。在教学资源的建设中，以多模态针对性输入为增效手段，是当下教育环境中的一般趋势（钟英华、励智、丁兰舒，2022）。而在文化表达教学中，也需要调动语言、图像、行为等多重符号系统。通过这种多模态输入,与“表达驱动”强调的“多元表达形式促进意义建构”完全契合。

### 3.认知构建的契合性

“表达驱动”主张关联输入与输出，促使学生在表达中发现知识盲区并主动补充；文化表达教学则要求学生深入理解文化深层结构，如价值观、思维模式等，才能实现有效表达。二者形成“输入-处理-输出-反思”的闭环。文化素材为表达提供内容支撑，表达过程反推文化理解的深度，最终达成对文化意义的主动建构。

## 四、“ 表达驱动 ”教学理念下的教学应用

基于“ 表达驱动 ”教学理论框架下的国际中文教学实践，以表达为牵引驱动体系化课程构建，强调语言习得的直接性原则，探索“ 引入主题-表达驱动-选择输入-互动体验-目标输出-反思评价 ”的教学过程，以有内容的言语表达提升教学效率（钟英华、于泓珊、杨薇，2023）。在以“ 中国传统节日 ”为主题的文化教学中，以《轻松学中文》（第二版）“ 节日 ”单元为例，结合“ 表达驱动 ”教学理念进行的教学设计。

单元名称：欢乐中国节

适用对象：初级汉语水平的中小学生

课时安排：3 课时（每课时 40 分钟）

一、教学目标

1.语言目标：

-词汇：春节、中秋节、饺子、月饼、灯笼、红包、团圆

-句型：表达节日时间：春节在一月或二月。

描述习俗：我们吃饺子/月饼。

表达祝福：春节快乐！/中秋节快乐！

2.文化目标：
- 理解春节、中秋节的核心文化符号（团圆、家庭、自然崇拜）
- 对比中西节日差异（如春节 vs.圣诞节）

3.能力目标：
- 能通过情景短剧复现节日场景
- 能制作节日主题手抄报并用中文标注关键词
- 能录制 1 分钟短视频介绍自己喜欢的节日

二、教学设计框架

1.驱动任务（首课时 5 分钟）

任务发布：

“ 下周学校举办 ‘ 国际文化日 ’，我们需要录制一段介绍中国节日的短视频（可选用 PPT/手抄报辅助），最佳作品将展示在网络平台上。

任务要求：
- 视频需包含：节日名称、时间、2 种习俗、1 句祝福语
- 必须使用课本第 XXX 页的核心词汇和句型

三、分课时教学流程

第一课时：输入激活 + 任务拆解

1.情景导入（10 分钟）
- 视频导入：播放 30 秒春节庙会片段（舞龙、红包、春联）
- 提问引导：
  - “ 你看到了什么？猜猜这是什么节日？ ”（板书上写学生回答的词汇）
  - “ 在你们的国家，哪个节日和春节最像？ ”

2.文本解构（15 分钟）
- 任务型阅读：
  - 分发打乱顺序的节日卡片（图片+短语，如 “ 吃月饼 ”“ 赏月 ”）
  - 学生分组将卡片与课本上的课文段落配对
- 语言聚焦：
  - 用彩色贴纸标记关键句 :“ _____在_____月 ”“ 我们_____ ”
  - 做动作猜词（如 “ 包饺子 ” 比划擀面动作）

3.任务规划（15 分钟）
- 分组选择任务形式（短视频/手抄报/PPT）
- 填写任务计划表：

> 我们组要介绍_____节，需要学习：

> 1. 时间词汇：_____

> 2. 习俗动词：_____

> 3. 祝福语：_____

第二课时：分层训练 + 协作产出

1.语言支架搭建（20 分钟）
- 分层活：
  - 基础组：用词卡完成填空句子（如 “ 春节__一月或二月 ”）
  - 进阶组：用 “ 不但…而且… ” 扩展句子（如 “ 春节不但吃饺子，而且发红包 ”）
- 文化对比游戏：

- 分发中西节日物品图片（月饼 vs.火鸡、红包 vs.圣诞袜）
- 学生分组讨论差异并用句型汇报：“ 中国_____，但是美国_____ ”

2.协作创作（20 分钟）

- 角色分工：编剧（设计台词）、美术（绘制素材）、演员（表演习俗）
- 教师提供表达急救包（墙面张贴）：
  > 时间表达：农历八月十五
  > 万能句型：我觉得…因为…
  > 求助用语：请问 “ 粽子 ” 用中文怎么说？

第三课时：成果展示 + 反思

1.作品展示（20 分钟）

- 各组循环观看作品并完成互评表：
  > 我学会了_____（新词）
  > 我想问_____（问题）

2.语言复盘（15 分钟）

- 展示错误句子，学生扮演 “ 小老师 ” 用红笔修正
- 文化延伸讨论：
  - “ 为什么春节要和家人团圆？如果你的朋友不能回家，你会对他说什么？ ”

3.任务迁移（5 分钟）

- 发布延伸任务：
  > 用手机拍摄家中“ 最特别的节日物品 ”，用微信发给老师并用语音说一句话介绍（如“ 这是妈妈做的月饼 ”）

四、评估设计

| 评估维度 | 语言准确性 | 文化理解深度 | 合作学习能力 |
| --- | --- | --- | --- |
| 评估工具 | 任务作品评分表 | 小组互评提问质量 | 组员分工记录表+教师观察 |
| 评估标准 | 核心词汇/句型使用正确率（70%） | 能提出有比较性的问题（如“ 红包和圣诞礼物有什么不同？"） | 每个成员至少承担 1 项任务并主动求助 3 次以上 |

五、教学资源包

1.视觉资源：

- 可打印节日时间轴（标有农历/公历对比）
- 节日习俗连环画（缺文字版，学生需配对填写）

2.技术工具：

- 使用 BookCreator 制作电子手抄报
- Voki 网站生成节日主题动画配音

3.差异化支持：

- 为识字困难学生提供语音标签贴纸（扫码听词汇发音）

## 五、结语

本研究围绕 “ 表达驱动 ” 教学理念在中文文化表达教学中的应用，以 “ 中国传统节日 ”

主题为依托，展开了理论与实践的探索。在以“ 中国传统节日 ”为主题的教学实践中，学生不再被动接受知识，而是积极挖掘节日背后的文化内涵，以多种形式进行表达输出。研究过程中也暴露出一些有待解决的问题。首先，在教学资源方面，虽然“ 中国传统节日 ”相关素材丰富，但如何更系统、深入地挖掘和整理，使其更好地服务于“ 表达驱动 ”教学，仍需进一步探索。目前部分教学素材的呈现形式较为单一，难以充分满足多样化表达活动的需求。其次，教师在实施“ 表达驱动 ”教学时，面临着教学方法创新与课堂管理的挑战。如何在鼓励学生自由表达的同时，确保教学进度与质量，如何更精准地指导学生提升表达水平，需要教师不断提升自身的专业素养与教学能力。此外，本研究的样本范围相对有限，未来需要扩大研究对象，在不同教学环境、不同学生群体中进一步验证“ 表达驱动 ”教学理念的有效。总之，本研究只是“ 表达驱动 ”教学理念在中文文化表达教学领域的一次初步探索。希望通过本研究，能够引起更多教育工作者对这一领域的关注，共同为培养具有深厚文化底蕴、出色表达能力和强烈文化自信的中文学习者而努力。

## 参考文献

[1]钟英华,于泓珊,杨薇.国际中文教育“ 表达驱动 ”教学理论与实践[J].世界汉语教学,2023
[2]钟英华,励智,丁兰舒.“ 表达驱动 ”教学理念与国际中文教学资源建设[J].世界汉语教学,2022
[3]行玉华.“ 表达驱动 ”理论视域下“ 理解当代中国 ”国际中文系列教材应用实践体系的构建[J].国际中文教育（中英文）(9)，2024
[4]肖菲、徐晨光.中华传统节日文化在对外汉语教学中的应用及改进对策[J].教书育人：下,2023(8)
[5]张辉.传统节日在对外汉语教学中的困境与对策[D].东南大学,2019
[6]于婷.中国传统节日的对外汉语研究[D].曲阜师范大学,2018
[7]顾桐菲.对外汉语中的传统节日文化教学—以端午节为例[J].现代交际，2018(3)

bjhanyu.cn bjhanyu.cn bjhanyu.cn